



U.S. Small Business  
Administration

# COMUNICADO DE PRENSA

---

## Disaster Field Operations Center West

**Fecha:** 24 de abril de 2023

**Contacto:** Mark W. Randle, (916) 735-1500, [Mark.Randle@sba.gov](mailto:Mark.Randle@sba.gov)

**Número:** AR 17840-04

**Síguenos en** [Twitter](#), [Facebook](#), [Blogs](#) & [Instagram](#)

### **SBA Supera \$5 Millones en Préstamos para Desastres para las Tormentas Severas y Tornados**

**SACRAMENTO, Calif.** – Tanya N. Garfield, Directora del Centro de Desastres del Oeste (Disaster Field Operations Center-West) de la Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA, por sus siglas en inglés), anunció hoy que la SBA ha aprobado más de \$5.6 millones en préstamos federales para desastres para los negocios y residentes en el estado de Arkansas que se vieron afectados por las tormentas severas y tornados que ocurrieron el 31 de marzo de 2023. Según Garfield, la SBA ha aprobado \$134,500 para negocios y \$5,520,400 a residentes para ayudarlos a reconstruir y recuperarse de este desastre.

“El personal de la Oficina de Recuperación ante desastres y resiliencia de la SBA está comprometido en ayudar a negocios y residentes a recuperarse lo antes posible,” dijo Garfield. Los negocios y residentes los condados de Cross, Lonoke y Pulaski que sufrieron daños pueden registrarse con la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA, por sus siglas en inglés) antes de la fecha límite del 1 de junio de 2023 en [www.disasterassistance.gov](http://www.disasterassistance.gov). “Si no se registra y solicita ayuda, podría dejar de recibir asistencia a la que puede tener derecho. No necesita esperar a recibir pago de su seguro o un estimado por parte de un contratista,” agregó.

Representantes de la SBA seguirán disponibles para asistir personalmente a los solicitantes en todos los Centros de Recuperación por Desastre de los estados federales, en los Centros de Recuperación de Empresas de la SBA y en los Centros de Asistencia de Préstamos para Desastres de la SBA en todas las áreas afectadas para explicar el programa de préstamos para desastres de la SBA y ayudar a los propietarios de negocios y residentes a cerrar sus préstamos aprobados para desastres.

Los negocios de cualquier tamaño y las organizaciones sin fines de lucro privadas pueden solicitar préstamos hasta \$2 millones para reparar o reemplazar sus bienes inmobiliarios dañados o destruidos, maquinaria y equipo, inventario y otros activos. Además, SBA puede prestar fondos adicionales para ayudar con el costo de mejoras para proteger, prevenir o minimizar que el mismo tipo de daños no ocurran en el futuro.

Para los pequeños negocios y la mayoría de organizaciones sin fines de lucro privadas de todos tamaños, SBA ofrece Préstamos de Desastre por Daños Económicos

(EIDL, por sus siglas en inglés) para ayudarles a cubrir necesidades de capital circulante causadas por el desastre. Estos préstamos están disponibles independientemente de si el negocio u organización sufrió algún daño físico en la propiedad. La fecha límite para solicitar un préstamo para pérdidas económicas es el 2 de enero de 2024.

Los préstamos para desastres de la SBA de hasta \$200,000 están disponibles para los propietarios de vivienda para reparar o reemplazar bienes inmuebles dañados o destruidos. Los propietarios e inquilinos son elegibles para recibir hasta \$40,000 para reparar o reemplazar propiedad personal dañada o destruida, incluidos los vehículos personales.

Las tasas de interés de los préstamos pueden ser tan bajas hasta el 4 por ciento para negocios, 2.375 por ciento para organizaciones sin fines de lucro privadas y el 2.375 por ciento para dueños de casas e inquilinos por plazos de hasta 30 años. Los montos y términos de los préstamos son establecidos por SBA y se basan en las condiciones financieras de cada solicitante.

Los solicitantes pueden presentar su solicitud en línea, recibir información adicional sobre asistencia por desastre y descargar solicitudes en <https://disasterloanassistance.sba.gov/>. Los solicitantes también pueden llamar al Centro de Servicio al Cliente de la SBA al (800) 659-2955 o enviar un correo electrónico a [disastercustomerservice@sba.gov](mailto:disastercustomerservice@sba.gov) para obtener más información sobre la asistencia por desastre de la SBA. Las personas sordas, con dificultades auditivas o del habla deben marcar el 7-1-1 para acceder a los servicios de retransmisión de telecomunicaciones. Las solicitudes completas deben enviarse por correo al Centro de Administración, Procesamiento y Desembolso de la Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA, por sus siglas en inglés), 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.

###

Recientemente, la Administradora de la SBA, Isabella Casillas Guzmán, [anunció un cambio de política](#) otorgando 12 meses sin pagos y 0% de interés. Esto se refiere a todos los préstamos para desastres aprobados en respuesta a desastres declarados a partir del 21 de septiembre de 2022 hasta el 30 de septiembre de 2023. Esto cubre los préstamos por desastre de la SBA actualmente disponibles para el Huracán Fiona y el Huracán Ian. Este cambio de política beneficiará a los sobrevivientes del desastre y los ayudará a disminuir el costo general de recuperación al reducir la cantidad de intereses acumulados que deben pagar. Los detalles están disponibles a través del Centro de Servicio al Cliente de Asistencia por Desastre de la SBA al (800) 659-2955. Las personas con discapacidades auditivas o del habla pueden marcar el 7-1-1 para acceder a los servicios de retransmisión de telecomunicaciones de 8:00 a.m. a 8:00 p.m. ET, de lunes a viernes, o envíe un correo electrónico a [disastercustomerservice@sba.gov](mailto:disastercustomerservice@sba.gov).

### **Acerca de la Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA, por sus siglas en inglés)**

La Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA, por sus siglas en inglés) hace realidad el sueño americano de ser propietario de un negocio. Como único recurso y voz para las pequeñas empresas y con el respaldo de la fortaleza del gobierno federal, la SBA permite a los empresarios y propietarios de pequeños negocios contar con los recursos y el apoyo que necesitan para crear, desarrollar o ampliar sus negocios o recuperarse de un desastre declarado. Ofrece servicios a través de

su amplia red de oficinas de campo y asociaciones con organizaciones públicas y privadas. Para obtener más información, visite [www.sba.gov](http://www.sba.gov) o [www.sba.gov/espanol](http://www.sba.gov/espanol).